

BOLETIN DEL PTA

Marzo 2007

www.montgomeryschoolsmd.org/schools/rollinges

CALENDARIO:

MARZO:

20 - Reunión del Comité de Acción Social 7 pm
22 - Reunión de la Junta Ejecutiva del PTA 7 pm

31 MARZO-10 ABRIL
VACACIONES DE PRIMAVERA: (Las clases iniciarán el martes 10 de abril)

ABRIL:

11- REUNION DEL PTA
16 -20 FERIA DE LIBROS
24- JARDINERIA 3pm

4 MAYO

DANZA FAMILIAR 7pm

ROLLING TERRACE ES UNA COMUNIDAD

UNAS PALABRAS DE LA PRESIDENTA DEL PTA
NORA CARTLAND

En el transcurso de mi trabajo con el PTA, a menudo la gente desea saber por qué envío a mis hijos a RT, puesto que la escuela que nos correspondería en nuestro vecindario obtiene mejores calificaciones en las pruebas estandarizadas, no tiene la designación de Título 1, cuenta con un edificio más moderno y la parada de buses está justo a la vuelta de la casa. Entonces, ¿por qué será que cada año escojo Rolling Terrace para mis hijos? La respuesta es sencilla: es una verdadera comunidad.

Al principio la escogí por su programa intensivo de español. Me emocionó

saber que mis hijos formarían parte de un grupo para el cual el hecho de ser bilingüe y pluricultural es importante. Soy de México y mi esposo es estadounidense. Antes de asistir a RT mis hijos solo querían hablar inglés. Ahora cuentan con amigos y con una escuela que apoya la idea de que ser bilingüe es algo muy especial. Sin embargo, *sigó* escogiendo RT porque he encontrado una comunidad de personas que se apoyan mutuamente. Para mí ser una comunidad significa que todos trabajemos juntos para crear un ambiente propicio para que TODOS los niños y niñas puedan aprender. Es

también un espacio para la convivencia, donde los padres de familia y el personal de la escuela se reúnan para disfrutar de las distintas actividades y llegar a conocerse mejor. RT constituye una comunidad porque desde el momento de inscribir a nuestro hijo o hija, y hasta su egreso de la escuela, existe un núcleo de personas entre el personal escolar y los padres de familia que se dedican a brindarnos toda la información necesaria para apoyar a los alumnos tanto en la escuela como en el hogar. Nuestro PTA auspicia muchos programas que reflejan este espíritu comunitario, tales como las noches de

diversión familiar, matemáticas y lectura; las cenas internacionales, la Ciencia en Práctica, Aventuras Creativas, la Feria de Libros y el Carnaval de junio. Nuestro PTA también es uno de los pocos que apoya a sus familias y al personal por medio de un fondo para

emergencias familiares, becas para los programas después de la jornada escolar y los programas de mini-donaciones. A nivel más personal, RT es un lugar con muchas personas que “se hacen presentes” cuando algún

miembro de nuestra comunidad necesita algo. A finales de diciembre tuve una intervención quirúrgica en el oído. Durante mi recuperación, muchas familias y miembros del personal de RT hicieron un gran esfuerzo para transportar a mis hijos

NORA CARTLAND—PTA CONTINUE AQUI

desde y hasta la escuela, enviaron tarjetas y nos brindaron todo tipo de ayuda. De la misma forma, cuando a finales de enero le diagnosticaron un tumor en el cerebro a una de nuestras maestras de tercer grado, la Sra. Almagro, las familias del aula y sus compañeros del personal se organizaron para brindarle apoyo tanto a ella como a su familia. Y con eso no quiero decir que solamente nos unimos en

momentos de crisis.

Hemos celebrado el nacimiento de hermanitos y hermanitas, y participado en bailes o caminatas de recaudación de fondos para nuestros alumnos. También le hicimos barra al deportista Gilbert Arenas cuando ganó puntos para RT. Es este hecho de dar, compartir, reírse y construir juntos lo que hace de RT el lugar especial que he escogido para mis hijos.

En el transcurso

de nuestras labores en la primavera, les invito a participar en las numerosas actividades que se están organizando. Vengan a disfrutar de las Noches de Diversión Familiar, la Feria de Libros, las reuniones del PTA y las actividades de recaudación de fondos. Y si cuenta con una hora disponible, acuda a prestar servicio voluntario en la escuela de su hijo o hija. También es *su* comunidad. Paz, Nora

LA FERIA DE LIBROS

esta programada el **16 y 20 de Abril**. El salón se alistarán el viernes 13 de abril. Si ud puede colaborar, por favor comuníquese con Leigh Sours a la siguiente dirección: SoursLA@state.gov

LOS FONDOS MAS IMPORTANTES—SALLY FOSTER LE LLAMA!

RT busca a un(a) nuevo(a) copresidente(a) para nuestro programa de recaudación de fondos más importante: **SALLY FOSTER!** También, deseamos agradecerle a Kathy Kurz quien ha coordinado este programa durante los últimos 7 años. Su muy dedicada y capaz copresidenta, Alma Orellana, busca a

otro padre o madre que pueda compartir esta responsabilidad durante el año.

Sally Foster genera entre el 50% y 60% del presupuesto anual del PTA, es decir, entre \$10.000 y \$12.000 dólares anuales, y estos fondos nos permiten auspiciar todas las ma-

ravillosas actividades que se realizan cada año. Si usted desea colaborar con la coordinación del programa Sally Foster, comuníquese por favor con Alma al (301) 649-7509 o envíe su mensaje de correo electrónico a orellanakin@verizon.net

EXCURSION DEL CUARTO GRADO EN ABRIL

Disfrutaban de los helados durante la noche de diversión? Gracias al Greg de **Summer Delights** que nos regalaron, para una misión especial: la recaudación de fondos. Los alumnos del cuarto grado se encuentran estudiando las culturas indígenas y están preparando su excursión anual a la ciudad histórica de St. Mary, lugar del cuarto asentamiento permanente de la Norteamé-

rica británica. Dicha excursión les brindará la oportunidad de descubrir cómo las poblaciones originarias de América logran satisfacer sus necesidades básicas. Al mismo tiempo visitarán el sitio del primer Capitolio del estado de Maryland y podrán experimentar un poco cómo era la vida en la época colonial.

La excursión está programada para el 11 de abril,

después de las vacaciones de primavera. Para ofrecer una donación para esta excursión o si tiene alguna pregunta o duda, por favor comuníquese con Kate Bauer al correo electrónico: [<kateeric@verizon.net>](mailto:kateeric@verizon.net) o con Heather Skilling al correo electrónico: [<heatherskilling@yahoo.com>](mailto:heatherskilling@yahoo.com)

Como mucha gente habrán

Rolling Terrace participa en el concurso de National Geographic

notado, actualmente las escuelas elementales no le dedican suficiente atención a la geografía. Sin embargo, en RT tomamos los primeros pasos para remediar esta situación. Varios padres de familia, junto con el personal administrativo de RT, han venido examinando diversas alternativas para darle un mayor énfasis a esta materia tan importante. Entre las ideas que se han generado se encuentran...el mes de la geografía... un club de geografía... tareas de verano en materia de geografía...

juegos y concursos de geografía.... Para comenzar, este año Rolling Terrace participó por primera vez en el concurso de National Geographic que se realiza a nivel nacional para alumnos del cuarto al octavo grado. Es decir, ¡nuestros alumnos tuvieron que hacerle frente a preguntas formuladas para alumnos de hasta octavo grado! Existen tres niveles de competencia: escolar, estatal y nacional. Se celebró la primera ronda en las aulas, donde cada alumno(a) contestó siete preguntas en distintas cate-

gorías, desde ciudades y sitios importantes de los Estados Unidos hasta geografía cultural, los continentes y geografía mundial. Luego, los ganadores de cada aula de cuarto y quinto grado participaron en un concurso a nivel de toda la escuela, al cual asistieron todos los alumnos de tercer a quinto grado. El público se mostró muy entusiasmado y les dio ánimos a los concursantes. Los “geoperitos” que representaron sus respectivas aulas fueron: Jeffrey Moreira, Alys-

GEOGRAFIA CONTINUE

sia Graves, Meriel Caprioglio-Chase, Josué Amaya, Clinton Huynh, Vinson Do, Reva Resstack, Blanca Arevalo-Bosos, Erica Mckinney y Rubén Martínez. Jeffrey ganó el segundo lugar mientras que Meriel resultó ser la campeona de RT. Para poder competir a nivel estatal, Meriel tomó un examen escrito que se calificará junto con los exámenes de las demás escuelas. Los 100 alumnos con las calificaciones más

altas competirán en el concurso a nivel de todo el estado de Maryland. Las preguntas fueron muy difíciles y por lo tanto felicitamos a todos los alumnos que participaron, especialmente a los que llegaron a la última ronda. Los resultados fueron sumamente interesantes: quedó claro que nuestros alumnos saben mucho acerca de la geografía de los Estados Unidos y de los continentes, pero su conocimiento es menor

cuando se trata de los distintos países, regiones y culturas del mundo. Por lo tanto, este ejercicio destacó la necesidad de una mayor integración de la geografía y estamos explorando Si tiene alguna pregunta o desea colaborar con este esfuerzo, se le ruega comunicarse con la Sra. Katie Sebastian al correo electrónico kdl123@comcast.net.

Y muchas gracias a National Geographic Society por su generosa donación de 5 mapas grandes: 3 mapas mundiales, 1 de Europa y 1 de África. Ya en las próximas semanas podrán observar estos mapas en los pasillos

LA UNIVERSIDAD DE MARYLAND TAMBIÉN FORMA PARTE DE NUESTRA COMUNIDAD!

Durante el ciclo escolar, solicitamos apoyo de muchas formas y en diversos momentos para enriquecer nuestra escuela. Pero ¿sabían ustedes que el Salón Familiar tiene una relación de amistad con la Universidad de Maryland (UMd)? En los últimos

años, los estudiantes, docentes y personal administrativo de UMd le han donado al Salón Familiar juguetes y libros para los más necesitados. Este año nos entregaron la cantidad de \$375 “para celebrar los días festivos...y su destacada labor”. Y ¿exactamente cómo fue que se entera-

ron de esa “destacada labor”? Resulta que una ex madre de familia de RT, Georgette De Jesús, trabaja con la profesora Barbara Thorne, Directora del Programa de Honores de dicha universidad. “¡Felicitaciones, Haydee Puertas!

¡EL AMOR PUEDE DURAR TODO EL AÑO

Las donaciones al PTA SIEMPRE son bienvenidas y se pueden realizar por medio de un cheque

También hacen falta voluntarios durante **el recreo**, entre las 11am y la 1:15 p.m.

Quiere voluntar en RT? Llame a Ruth Schilling 301-949-8415 or ruth4sons@aol.com

ATTENCION QUINTO GRADO!

El Comité para el Acto de Promoción ya ha comenzado los preparativos para unas ceremonias muy especiales programada para el 8 de junio. Les mantendremos informados por medio de avisos de correo electrónico y los que enviaremos en las mochilas de sus hijos (as). Actualmente, nos encontramos buscando voluntarios y se necesita una persona que sepa cómo elaborar una presentación en formato PowerPoint con fotografías de los años que los estudiantes pasaron en Rolling Terrace. Lo mismo se ha hecho en los actos de promoción anteriores y nos encantaría volver a hacerlo este año. Les solicitamos que nos envíen sus fotografías de las aulas, las excursiones escolares y otras actividades. Si usted puede colaborar en este proyecto, por favor comuníquese conmigo al correo electrónico cdemar-neffe@starpower.net o al (301) 270-2711

LAS CARACTERÍSTICAS DEL TIGRE
 – En marzo : la IMAGINACIÓN

OPORTUNIDAD PARA REALIZAR TRABAJO VOLUNTARIO

¿Alguna vez se ha beneficiado su hijo de un programa de enriquecimiento después de la jornada escolar? El programa "Aventuras Creativas" busca a un padre o una madre que funja como organizador (a). Le agradecemos a Rosana Keleher quien ha organizado este programa durante dos años, aún cuando su hija ya dejó de estudiar en RT. Es hora que otro padre o madre asuma este reto artístico.

Aventuras Creativas es un programa que auspicia el PTA y está disponible en Rolling Terrace después de la jornada escolar. Estas clases divertidísimas se

imparten una vez a la semana durante seis semanas consecutivas. Se programan dos sesiones durante el ciclo escolar. Es responsabilidad del organizador u organizadora anunciar el programa (por correo electrónico y por medio de volantes distribuidos entre los maestros para enviarlos en las carpetas (folders) de los miércoles) y recolectar dinero. La nueva persona coordinará con Rosana Azar, directora creativa del mismo, los esfuerzos necesarios para asegurarse que el salón de artes esté listo para recibir a los participantes. Este trabajo requiere de una persona que esté en condiciones de pasar por la

escuela con frecuencia durante el período de inscripción. Yo me apunté como voluntaria cuando mi hija asistió al programa. ¡Le encantó tanto que quise buscar la forma de agradecerle al PTA! Usted puede aprender más acerca del programa a través de su página de Internet. A continuación, les incluyo un esquema preliminar de lo que serán las próximas clases.
<http://www.artinyou.com/schoolyearclasses.html>

GOLOSINAS SALUDABLES: Algunas recomendaciones del Comité de Nutrición

Desde enero, nuestra cafetería se encuentra vendiendo nuevos productos a la carta. En vez de Funyuns, Doritos y Cheezits, los estudiantes pueden comprar un bagel con queso crema (\$1.25), mini panes de higo con fresa [Fig Newtons] (\$.75), o un batido [smoothie] (\$.50). Estos productos se venderán los días martes y jueves durante los últimos 10 minutos del período de almuerzo. Si usted prefiere que su hijo(a) no compre golosinas, puede hacerle su solicitud especial directamente al Gerente de la Cafetería.

Actualmente, las golosinas forman una gran parte de la dieta de los niños y, por lo tanto, es más importante que nunca asegurarse que las mismas sean saludables para promover un adecuado crecimiento y desarrollo, inculcar buenas prácticas alimenticias y prevenir enfermedades del corazón, el cáncer, la diabetes, la hipertensión y la obesidad.

A continuación se le ofrecen algunas sugerencias sobre las bebidas y golosinas saludables provenientes del Center for Science in the Public Interest:

- **Casi todas las golosinas que se les sirven a los niños deben ser frutas y verduras** —puesto que la mayoría de los niños no come las 5-13 porciones de frutas y verduras diarias tal como se recomienda. Déles a sus hijos frutas frescas o congeladas, compotas de manzana, tasitas de frutas, frutas secas o barras de frutas, jugos y paletas de frutas o batidos preparados en casa, sin agregarles azúcar adicional. Las verduras se pueden servir en salsas o “dips” como humus, en ensaladas, o envueltas en pan de pita o tortillas [*veggie wraps*].
- **Granos integrales** – Sírvales golosinas hechas de granos integrales, ya que las mismas contienen más fibra, vitaminas y minerales que los granos refinados. Algunos de los productos que se pueden obtener hechos de granos integrales incluyen las tortillas, los cereales, las galletas saladas y de arroz [*rice cakes*], las palomitas de maíz y las tortilla chips, la granola, las barras de cereales, los palitos de pan o los panes de pita y los pretzels.
- **Los productos lácteos bajos en grasa, nueces y mezclas de semillas, nueces y frutas secas [*trail mix*]** le agregan proteínas a la dieta.

El agua debe ser la bebida principal que se les ofrezca a los niños.

Para una lista más exhaustiva de ideas para golosinas saludables, visite: www.cspinet.org/healthysnacks Center for Science in the Public Interest, 2005.

Resumen de la Reunión de la Junta Ejecutiva

En la sesión del 30 de noviembre del 2006 de la Junta Ejecutiva del PTA de Rolling Terrace se abordaron los siguientes temas: el listserv [lista de correos] del PTA, los planes para la próxima reunión general del PTA, la nueva enfermera que ahora es parte del personal, temas relacionados con la agrupación de escuelas de Blair [Blair Cluster], lo que incluyó la aprobación de un nuevo centro de salud en RT. Por otra parte, se discutió el Plan de Implementación para la Participación de los Padres de Familia, así como las alternativas para la recaudación de fondos y una carta modelo para enviar a los donantes como agradecimiento. Otros asuntos incluyeron los \$500 que se lograron recaudar durante una actividad en el Restaurante El Golfo, las donaciones que se recibieron de la Fundación Takoma Park y de la Asociación de Maestros de Montgomery County para bibliotecas móviles equipadas con grabaciones de libros históricos y la exitosa recolecta de alimentos que se realizó hace poco.